

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1 Element de identificare a produsului

febi 47716 Ulei pentru cutii automate de viteze (ATF)
Nr. articol: 47716, 100708, 100709, 107394

1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

1.2.1 Utilizări relevante

Lubrifiant

1.2.2 Utilizări contraindicate

Nu se cunosc.

1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Firmă Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Wilhelmstr. 47
58256 Ennepetal / GERMANIA
Telefon +49 2333 911-0
Fax +49 2333 911-444
Homepage www.febi.com
E-mail info@febi.com

Departamentul Informații

Informații tehnice info@febi.com

Fișă tehnică de securitate info@febi.com

1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență

Organism consultativ +49 (0)89-19240 (24h) (unic înăuntru limba engleză)

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului [REGULAMENTUL (CE) NR. 1272/2008]

Asp. Tox. 1: H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

2.2 Elemente pentru etichetă

Produsul trebuie etichetat în conformitate cu Regulamentul (CE) 1272/2008 (CLP).

Pictograme de pericol



Cuvântul de avertizare

PERICOL

Conține:

Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate [conține < 3 % în extractul de dimetilsulfoxid (DMSO)]

Fraze de pericol

H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

Fraze de precauție

P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.
P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P301+P310 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ / un medic.
P331 NU provocați vomă.
P405 A se depozita sub cheie.
P501 Eliminarea conținutului / containerului trebuie să se facă la o unitate adecvată de tratament sau eliminare, în conformitate cu legile și reglementările aflate în vigoare, precum și cu caracteristicile produsului în momentul eliminării.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 04.11.2019, Data de actualizare 04.11.2019

Versiunea 04. Înlocuiește versiunea: 03

Pagina 2 / 10

2.3 Alte pericole

Pericole fizico-chimice	Nu se cunosc pericole deosebite.
Pericole pentru sănătate	Contactul des și îndelungat cu pielea poate provoca iritații. La înghițire sau vomă există pericolul pătrunderii în plămâni.
Pericole la adresa mediului înconjurător	Nu conține substanțe PBT respectiv vPvB.
Alte pericole	Nu se cunosc pericole deosebite.

SECȚIUNEA 3: Compoziție / Informații cu privire la conținut**Tipul de produse:****3.2 În cazul acestui produs este vorba despre un amestec.**

Conținutul [%]	Component
50 - < 100	Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate [conține < 3 % în extractul de dimetilsulfoxid (DMSO)] CAS: 64742-54-7, EINECS/ELINCS: 265-157-1, EU-INDEX: 649-467-00-8, Reg-No.: 01-2119484627-25-XXXX GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304

Comentariu privind componentele	Conține <3% în greutate extract de DMSO (Numai pentru uleiuri minerale) Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): nu conține deloc sau mai puțin de 0,1% din substanțele menționate. Conținutul exact al frazelor H se poate găsi la SECȚIUNEA 16.
--	--

SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor**4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**

Indicații generale	Schimbați hainele stropite.
După inhalare	Asigurați aer curat. În caz de complicații necesită tratament medical.
După contactul cu pielea	În cazul contactului cu pielea: spălați cu multă apă și săpun. În cazul în care iritația persistă, consultați medicul.
După contactul cu ochii	Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.
După înghițire	Nu cautați vărsături. Clătiți gura și beți apă din abundență. Consultați imediat medicul.

4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există informații disponibile.

4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesareInhalarea poate provoca vătămarea căilor respiratorii sau a plămânilor.
Se va pune la dispoziția medicului fișa de securitate.**SECȚIUNEA 5: Măsuri antiincendiu****5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**

Extinctorul potrivit	Spumă, pulbere extintoare, jet de pulverizare cu apă, dioxid de carbon.
Substanțe neadecvate de stingere a incendiilor	Jet continuu de apă.

5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauzăHidrocarburi nearse
Pericol de formare a produselor de piroliză.
Monoxid de carbon (CO).

5.3 Recomandări destinate pompierilor

Nu inhalați gazele de explozie și de ardere.

Purtați un aparat de protecție respiratorie independent de aerul ambiant.

Răciți recipientele periclitate cu jet de pulverizare cu apă.

Reziduurile de incendiu și apa contaminată de stingere a incendiului trebuie eliminate conform prevederilor autorităților locale.

SECȚIUNEA 6: Măsurile în cazul eliberării accidentale

6.1 Măsurile personale de siguranță, echipamente de protecție și proceduri în caz de urgență

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului vărsat/scurs.

Formează straturi alunecoase împreună cu apa.

6.2 Măsurile de protecție a mediului

Împiedicați extinderea suprafeței (de ex. prin îndiguire sau prin bariere de ulei).

Nu lăsați să ajungă în sistemul de canalizare/ apa de suprafață/ apa freatică.

6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie

Strângeți folosind materiale adecvate de reținere a lichidelor (de ex. lianți universali).

Eliminați materialul colectat conform prevederilor de reciclare valabile.

6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Vezi SECȚIUNEA 8 & 13

SECȚIUNEA 7: Modul de manipulare și de păstrare

7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

Evitați formarea de aerosoli.

Produsul e inflamabil.

A nu se mânca, bea sau fuma în timpul utilizării acestui produs.

Folosiți o alifie pentru a vă proteja pielea.

Spălați-vă pe mâini înainte de pauze și după lucru.

Nu purtați în buzunarele pantalonilor cârpe înmuiate în produs.

Nu scoateți îmbrăcămintea de lucru contaminată în afara locului de muncă.

Îmbrăcămintea contaminată se va dezbrăca și se va spăla înainte de re folosire.

7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Depozitați numai în recipientul original.

Împiedicați pătrunderea în sol.

Nu depozitați împreună cu alimente și furaje.

Recipientul se ține ermetic închis.

Recipientul se va păstra la un loc bine aerisit.

7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)

Vezi "Utilizarea produsului", SECȚIUNEA 1.2

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 04.11.2019, Data de actualizare 04.11.2019

Versiunea 04. Înlocuiește versiunea: 03

Pagina 4 / 10

SECȚIUNEA 8: Controlul expunerii și protecția individuală

8.1 Parametri de control

Valori limită la locul de muncă (RO)

nu este relevant

DNEL

Component
Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate [conține < 3 % în extractul de dimetilsulfoxid (DMSO)], CAS: 64742-54-7
Industrial, dermic, Long-term - systemic effects: 1 mg/kg bw/day.
Industrial, inhalare, Long-term - local effects: 5,6 mg/m³.
Industrial, inhalare, Long-term - systemic effects: 2,7 mg/m³.
general population, oral, Long-term - systemic effects: 0,74 mg/kg bw/day.

PNEC

Component
Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate [conține < 3 % în extractul de dimetilsulfoxid (DMSO)], CAS: 64742-54-7
Ingestie (produse alimentare), 9,33 mg/kg.

8.2 Controale ale expunerii

Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice

Asigurați o bună aerisire și ventilație a locului de muncă.
Trebuie remarcat faptul limită generală pentru ceață de ulei.
Metodele de măsurare pentru efectuarea măsurărilor la locul de muncă trebuie să îndeplinească cerințele de performanță ale DIN EN 482. Recomandările sunt de exemplu menționate în lista substanțelor periculoase IFA.

Protecția ochilor

În cazul în care există risc de stropire:
Ochelari de protecție. (EN 166:2001)

Protecția mâinilor

Datele indicate sunt doar recomandări. Adresați-vă furnizorului de mănuși pentru relații suplimentare.
> 0,4 mm: Neopren, >480 min (EN 374-1/-2/-3).
> 0,4 mm: cauciuc nitrilic, >480 min (EN 374-1/-2/-3).

Ocrotirea corpului

Îmbrăcăminte ușoară, de protecție.

Alte măsuri de protecție

Echipamentul personal de protecție trebuie ales în funcție de concentrația și de cantitatea de substanță periculoasă întâlnită la postul de lucru. Rezistența echipamentului la diversele chimicale trebuie lămurită cu furnizorii.
Evitați intrarea ochilor și a pielii în contact cu produsul.

Mască de protecție

Purtați mijloace de protecție respiratorie în cazul formării de aerosoli sau de ceață.
Folosiți pentru o scurtă durată aparatul de filtrare, filtrul de combinare A-P1. (DIN EN 14387)

Pericole termice

fără

Asigurarea și limitarea expunerii de mediu înconjurător

Respectați reglementările aplicabile pentru protecția mediului înconjurător, care limitează descărcarea în aer, apă și sol.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 04.11.2019, Data de actualizare 04.11.2019

Versiunea 04. Înlocuiește versiunea: 03

Pagina 5 / 10

SECȚIUNEA 9: Proprietăți fizice și chimice**9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

Formă	lichid
Culoare	incolor
Miros	caracteristic
Pragul de acceptare a mirosului	Nu există informații disponibile.
Valoare pH	nu este aplicabil
Valoare pH [1%]	nu este aplicabil
Punct de fierbere [°C]	Nu există informații disponibile.
Punct de inflamare [°C]	202
Inflamabilitate (solid, gaz) [°C]	Nu există informații disponibile.
Limita de explozie inferioară	Nu există informații disponibile.
Limita de explozie superioară	Nu există informații disponibile.
Proprietăți oxidante	nu
Presiunea vaporilor/Presiunea gazului [kPa]	Nu există informații disponibile.
Densitate [g/ml]	0,83 (15 °C / 59,0 °F)
Densitatea pulberii [kg/m³]	nu este aplicabil
Grad de solubilitate în apă	nemiscibil
Coeficient de repartitie [n-octanol/apă]	Nu există informații disponibile.
Vâscozitate	17,5 mm²/s (40°C)
Densitatea relativă a aburului [valoarea de referință: cea a aerului]	Nu există informații disponibile.
Viteza de evaporare	Nu există informații disponibile.
Punctul de topire [°C]	Nu există informații disponibile.
Autoaprindere [°C]	Nu există informații disponibile.
Punctul de descompunere [°C]	Nu există informații disponibile.

9.2 Alte informații

Temperatura de solidificare: -45 °C

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**10.1 Reactivitate**

Nu sunt cunoscute în cazul utilizării conforme.

10.2 Stabilitate chimică

În condiții normale produsul este stabil.

10.3 Posibilitatea de reacții periculoase

Reacții cu acizi, alcalii și oxidanți puternici.

10.4 Condiții de evitat

Încălzire puternică.

10.5 Materiale incompatibile

Oxidant puternic.

Acizi

compuși bazici puternici

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 04.11.2019, Data de actualizare 04.11.2019

Versiunea 04. Înlocuiește versiunea: 03

Pagina 6 / 10

10.6 Produși de descompunere periculoși

Nu se cunosc produse de descompunere periculoase.

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice**11.1 Informații privind efectele toxicologice****Toxicitate acută**

Produsul
de conținut, Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
dermic, Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
oral, Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
Component
Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate [conține < 3 % în extractul de dimetilsulfoxid (DMSO)], CAS: 64742-54-7
LD50, dermic, Iepure de casă: > 2000 mg/kg.
LD50, oral, Șobolan: > 5000 mg/kg.
LC50, dermic, Șobolan: 2,18 mg/l.

Lezarea gravă/iritarea ochilor	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Corodarea/iritarea pielii	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Toxicitate asupra unui organ țintă specific – o singură expunere	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Toxicitate asupra unui organ țintă specific – expunere repetată	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Mutagenitate	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Toxicitate la reproducere	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Cancerogenitate	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
Pericolul prin aspirare	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare sunt îndeplinite Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii. Pe baza datelor colectate în timpul testului
Observații generale	

Datele toxicologice ale întregului produs nu sunt disponibile.

Datele privind toxicitatea substanțelor sunt determinate pentru persoanele ce fac parte din domeniul medical, specialiști din domeniul siguranței și al protecției sanitare la locul de muncă și a toxicologilor. Datele privind toxicitatea substanțelor au fost furnizate de către producătorii de materii prime.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**12.1 Toxicitate**

Produsul
Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
Component
Distilate parafinice grele (petrol), hidrotratate [conține < 3 % în extractul de dimetilsulfoxid (DMSO)], CAS: 64742-54-7
EL50, (24h), Daphnia magna: > 10000 mg/l.
NOELR, (14d), Oncorhynchus mykiss: >= 1000 mg/l.
LL50, (96h), Pimephales promelas: >100 mg/l.
NOEL, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata: >= 100 mg/l.
NOEL, (21d), Daphnia magna: 10 mg/l.

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 04.11.2019, Data de actualizare 04.11.2019

Versiunea 04. Înlocuiește versiunea: 03

Pagina 7 / 10

12.2 Persistență și degradabilitate

Atitudinea, comportarea în compartimente de mediu încojurător neprecizat

Atitudinea, comportarea în stația de purificare / sedimentare neprecizat

Descompunerea biologică Produsul este greu solubil în apă. El poate fi eliminat în mare măsură din apă prin procese abiotice, precum separarea mecanică.

12.3 Potențial de bioacumulare

Nu există informații disponibile.

12.4 Mobilitate în sol

Nu există informații disponibile.

12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB

Nu se va clasifica drept PBT respectiv vPvB în baza tuturor informațiilor existente.

12.6 Alte efecte adverse

Datele privind toxicitatea substanțelor au fost furnizate de către producătorii de materii prime.

SECȚIUNEA 13: Indicații asupra eliminării resturilor**13.1 Metode de tratare a deșeurilor**

Deșeurile trebuie eliminate în conformitate cu Directiva 2008/98/CE privind deșeurile, precum și în conformitate cu prevederile naționale și regionale în acest sens. Pentru acest produs nu se poate stabili un cod al deșeurilor conform catalogului european al deșeurilor (lista deșeurilor), deoarece atribuirea se face în funcție de scopul de utilizare. Codul deșeurilor trebuie stabilit în cadrul UE împreună cu firma de reciclări.

Produsul

Produsul trebuie evacuat ca deșeu periculos.

Modul de evacuare a acestor deșeuri se va hotărî eventual de comun acord cu autoritățile. Directiva Comunității Europene nr. 2011/65/CE (RoHS) privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice este respectată.

Nr. AVV (recomandat)

130205*

Ambalaje necurățate

Ambalaje necontaminate pot fi reciclate.

Ambalajele care nu pot fi curățate trebuie eliminate în același mod ca și substanța.

Nr. AVV (recomandat)

150102
150104
150110*

SECȚIUNEA 14: Informații privind transportul**14.1 Numărul ONU**

transport rutier conform ADR/RID nu este aplicabil

navigație internă (ADN) nu este aplicabil

Transport maritim conform IMDG nu este aplicabil

Transport aerian conform IATA nu este aplicabil

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 04.11.2019, Data de actualizare 04.11.2019

Versiunea 04. Înlocuiește versiunea: 03

Pagina 8 / 10

14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție

transport rutier conform ADR/RID	NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS
navigație internă (ADN)	NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS
Transport maritim conform IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Transport aerian conform IATA	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport

transport rutier conform ADR/RID	nu este aplicabil
navigație internă (ADN)	nu este aplicabil
Transport maritim conform IMDG	nu este aplicabil
Transport aerian conform IATA	nu este aplicabil

14.4 Grupă de ambalare

transport rutier conform ADR/RID	nu este aplicabil
navigație internă (ADN)	nu este aplicabil
Transport maritim conform IMDG	nu este aplicabil
Transport aerian conform IATA	nu este aplicabil

14.5 Pericole pentru mediul înconjurător

transport rutier conform ADR/RID	nu
navigație internă (ADN)	nu
Transport maritim conform IMDG	nu
Transport aerian conform IATA	nu

14.6 Precauții speciale pentru utilizatori

Indicații corespunzătoare la SECȚIUNEA 6 - 8.

14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL și Codul IBC

nu este aplicabil

SECȚIUNEA 15: Norme**15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**

CEE-PRESCRIPTII	1991/689 (2001/118); 2010/75; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (REACH); 1272/2008; 75/324/CEE (2016/2037/CE); (UE) 2015/830; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014
NORME DE TRANSPORT	ADR (2019); IMDG-Code (2019, 39. Amdt.); IATA-DGR (2019)
NORME NAȚIONALE (RO):	Neprecizat.
- Limite de utilizare	nu este aplicabil
- VOC (2010/75/CE)	0%

15.2 Evaluarea securității chimice

nu este aplicabil

SECȚIUNEA 16: Alte informații**16.1 Frazе de pericol
(SECȚIUNEA 03)**

H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

16.2 abrevieri și acronime:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
 RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
 ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
 ATE = acute toxicity estimate
 CAS = Chemical Abstracts Service
 CLP = Classification, Labelling and Packaging
 DMEL = Derived Minimum Effect Level
 DNEL = Derived No Effect Level
 EC50 = Median effective concentration
 ECB = European Chemicals Bureau
 EEC = European Economic Community
 EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
 GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 IATA = International Air Transport Association
 IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
 IC50 = Inhibition concentration, 50%
 IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
 IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
 LC50 = Lethal concentration, 50%
 LD50 = Median lethal dose
 LC0 = lethal concentration, 0%
 LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
 NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
 NOEC = No Observed Effect Concentration
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
 PNEC = Predicted No-Effect Concentration
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
 STP = Sewage Treatment Plant
 TLV®/TWA = Threshold limit value – time-weighted average
 TLV®STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
 VOC = Volatile Organic Compounds
 vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.3 Alte informații**metode de clasificare**

Asp. Tox. 1: H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii. (Pe baza datelor colectate în timpul testului)

Poziții schimbate

SECȚIUNEA 3 adăugate: Conține <3% în greutate extract de DMSO (Numai pentru uleiuri minerale)



Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

Data tipăririi 04.11.2019, Data de actualizare 04.11.2019

Versiunea 04. Înlocuiește versiunea: 03

Pagina 10 / 10